

## Dodatok č. 6

### k Zmluve o dielo a poskytnutí užívacích práv č. 039/2008

podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka a Autorského zákona

#### 1. Zmluvné strany

**1.1. Zhotoviteľ:** Wolters Kluwer s. r. o.  
Sídlo: Mlynské nivy 48, 821 09 Bratislava  
Štatutárny orgán: Ing. Peter Trgala, konateľ  
IČO: 31 348 262  
IČ DPH: SK2020300964  
Bankové spojenie :  
Číslo účtu:  
SWIFT (BIC):

Zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 4868/B  
(ďalej len „**zhotoviteľ**“)

**1.2. Objednávateľ:** Okresný súd Kežmarok  
Sídlo: Trhovište 16, 060 01 Kežmarok  
Oprávnený k podpisu: JUDr. Erika Borovská, predsedníčka okresného súdu  
IČO: 35535881  
IČ DPH: SK2020953627  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
IBAN:  
SWIFT (BIC):  
(ďalej len „**objednávateľ**“)  
(ďalej spolu aj ako „**zmluvné strany**“)

**Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva o dielo a poskytnutí užívacích práv č. 039/2008 zo dňa 31. 03. 2008 v znení jef Dodatku č. 1, Dodatku č. 2, Dodatku č.3, Dodatku č.4 a Dodatku č.5 sa mení nasledovne.**

**2. Body 1.1. a 1.2. sa menia tak, ako je uvedené vyššie.**

#### 3. Bod 2.1. znie:

##### 2.1. Programové vybavenie

Programovým vybavením sa na účely tejto zmluvy rozumie Automatizovaný Systém Právnych Informácií (ďalej len "ASPI"), ktorý obsahuje

- a) **bezplatný ASPI základ** (z dôvodu poskytovania tejto služby programom Slov-Lex)
- b) **autorský obsah** v rozsahu a cene podľa Prílohy č. 1 k tomuto dodatku

a navyše 1 vybraný On-line prístup bude mať k dispozícii aj Navigátor „Verejné obstarávanie – verejný obstarávateľ“.

#### 4. Bod 2. 2. 1. znie

2. 2. 1. Objednávateľ môže mať nainštalovaný a využívať ASPI:

1. na jednom samostatnom počítači
2. prostredníctvom siete Internet (tzv. verzia **On-line ASPI**) na serveri zhotoviteľa v množstve **18** súčasných prístupov včítane práva užívať program ASPI-klient na neobmedzenom počte pracovných staníc.
3. prostredníctvom jedného prístupu na webové ASPI tzv. NGA, kde bude dostupný Monitor legislatívneho procesu a Obchodný vestník s notifikáciou.

#### 5. Bod 4.1. znie:

4.1. Cena je stanovená dohodou podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách vo výške:

a/ za dodávku licencií ASPI v zmysle bodu 2.1. a) tejto zmluvy		0,00 €
	DPH 20%	0,00 €
	Spolu:	0,00 €
b/ za celoročnú (kalendárne) aktualizáciu ASPI cez internet		2869,00 €
	DPH 20%	573,80 €
	Spolu:	3442,80 €

#### 6. Bod 4.4. znie:

4.4. Objednávateľ uhradí za celoročné aktualizácie (kalendárne od r. 2019) zhotoviteľovi do 30. júna bežného roku na základe fakturácie zhotoviteľa podľa bodu 4.1.b/, so splatnosťou 14 dní.

#### 7. Ochrana osobných údajov

Poskytovateľ spracúva osobné údaje (identifikačné a kontaktné údaje a údaje o plnení tejto Zmluvy) fyzických osôb vystupujúcich na strane Objednávateľa prípadne samotného Objednávateľa, pokiaľ je fyzickou osobou, a ostatných osôb zúčastnených na plnení tejto Zmluvy, a to na účely spočívajúce v uzatvorení a plnení zmluvy, pre účely

priameho marketingu\*, ochranu práv a oprávnených záujmov Poskytovateľa\*, interné administratívne účely\*, štatistické účely\* a splnenie zákonných povinností. Voči spracovaniu označeného\* (ktoré je založené na oprávnenom záujme Poskytovateľa) je možné podať námietku.

Osobné údaje podľa predchádzajúceho odseku môžu byť poskytnuté ďalším príjemcom, a to v roli sprostredkovateľov prípadne ďalších prevádzkovateľov.

Podrobnosti o spracovaní osobných údajov, rovnako ako o právach dotknutých osôb, sú špecifikované na internetovej stránke Poskytovateľa [www.wolterskluwer.sk](http://www.wolterskluwer.sk) v časti Informácie o spracovaní osobných údajov.

Poskytovateľ spracúva osobné údaje Objednávateľa (resp. jeho zástupcu) na marketingové účely na základe oprávneného záujmu. Pokiaľ Objednávateľ alebo jeho zástupca nesúhlasí s využívaním jeho kontaktných údajov uvedených v záhlaví tejto Zmluvy na účely posielania marketingových oznámení zo strany Poskytovateľa, najmä informácií o novinkách a ponukách, môže vyjadriť svoj nesúhlas označením tohto poľa krížikom. Rovnako môže kedykoľvek kontaktovať Poskytovateľa a požiadať ho, aby jeho osobné údaje na marketingové účely ďalej nespracúval.

#### 8. Bod 7.1. znie:

7.1. Táto zmluva - dodatok sa uzatvára na dobu určitú od 01.01.2019 do 31.12.2019 s možnosťou jej predĺženia formou dodatku.

9. Ostatné dojednania Zmluvy o dielo a poskytnutí užívacích práv č. 039/2008 zo dňa 31.03.2008 v znení jej Dodatku č. 1, Dodatku č. 2, Dodatku č.3, Dodatku č.4 a Dodatku č.5 zostávajú v platnosti.
10. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami, účinnosť nasledujúci deň po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv a je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží objednávateľ a jeden zhotoviteľ.
11. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tohto dodatku svojím podpisom. Zároveň zmluvné strany prehlasujú, že si prečítali tento dodatok a že nebol dojednaný v tiesni ani za iných jednostranne nevýhodných podmienok.

V Bratislave  
dňa :

V Kežmarku  
dňa :

---

Za zhotoviteľa:  
Ing. Peter Trgala  
konateľ

---

Za objednávateľa:  
JUDr. Erika Borovská  
predsedníčka okresného súdu